

仕事を知る、
会社と出会う

Buổi giao lưu , thảo luận về công việc và gặp gỡ công ty

认知多方面的工作，与各种业界人士见面的交流会

Let's know about job. Let's meet company! Meeting Job fair

ให้รู้อาชีพ, ให้รู้จักทางบริษัท กิจกรรมแลกเปลี่ยนเพื่อประสานทางบริษัทกับผู้ต้องการหางานทำ

外国人住民のための

マッチング交流会

日本語

仕事につくために必要な日本語を学びます。

そして、いろいろな会社の人と仕事について話をします。

【と き】 3月27日(日曜日) 午後1時30分から午後4時30分まで

【ところ】 八尾市生涯学習センター・大研修室(4階)

【定 員】 20人(申込み順) 【参加費】 無料

【対 象】 仕事を探している外国人住民

【申込み】 八尾市国際交流センター事務所、またはQRコード

Để tìm được việc làm, học tiếng Nhật là điều quan trọng.

Và nói về công việc với những người từ các công ty khác nhau.

【Ngày khai mạc】 Chủ nhật ngày 27 tháng 3 năm 2022

Buổi chiều từ 1 giờ 30 phút đến 4 giờ 30 phút

【Địa điểm】 Trung tâm học tập trọn đời thành phố Yao

【Số người quy định】 20 người (tính theo thứ tự đăng ký) 【Phí tham gia】 Miễn phí

【Đối tượng tham gia】 Công dân ngoại quốc đang tìm kiếm việc làm.

【Đăng ký】 Vui lòng đăng ký tại Trung tâm giao lưu quốc tế Yao hoặc đăng ký qua mã QR.

英語

Participants will study Japanese for the job.

After that, participants can talk about job with an employee of company.

【Date and Time】 Sunday, March 27 From 1:30p.m. to 4:30p.m

【Place】 Yao-shi Shogaigakushu Center

【Capacity】 20(first come, first served) 【Participation fee】 free

【Target】 foreign residents look for a job

【Application】 Please come to Yao International center or scan the QR code.

中国語

学习在日工作时需要用到的日语。

通过与各个公司的职员交流来深入了解工作。

【举办日】 2022年3月27日(星期日) 下午1点30分~下午4点30分

【场所】 八尾市生涯学习中心

【参加人数】 20人(参照报名顺序) 【参加费用】 免费

【面向人群】 正在找工作的外国住民

【报名方式】 八尾市国际交流中心窗口, 或者扫描二维码即可报名

タイ語

สามารถเรียนการสนทนาภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในการทำงาน

แล้ว จะมีโอกาสพบกับผู้ที่ทำงานบริษัทหลายหลาย และคุยเรื่องเกี่ยวกับด้านการทำงาน

【วันเปิดงาน】 วันอาทิตย์ที่ 27 มี.ค. ปี 2022 13:30~16:30 น.

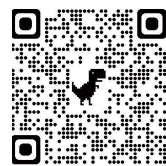
【สถานที่การสมัคร】 ศูนย์การเรียนรู้ตลอดชีพเมืองยาโอะ(คางะยะกิ)

【จำนวนสมัคร】 20คน (ตามลำดับที่มาสมัคร) 【ค่าสมัคร】 ฟรี

【บุคคลที่เป้าหมาย】 ต่างชาติที่อาศัยอยู่ในญี่ปุ่น และผู้ที่กำลังหางานทำอยู่

【วิธีการสมัคร】 สมัครที่มูลนิธิสาธารณะศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติเมืองยาโอะ หรือสแกนรหัสQR

申し込みQRコード



主催/Đơn vị tổ chức/主办/host/ผู้จัดทำ >>

公益財団法人 八尾市国際交流センター(YIC)

YAO International Center

〒581-0833 八尾市旭ヶ丘5-85-16 八尾市生涯学習センター(1階)

【休み】 月曜日・土曜日・祝日 Ngày nghỉ: Thứ hai・Thứ bảy・Ngày lễ 休息日: 星期一・星期六・节日
Holidays: Mondays, Saturdays, National holidays วันหยุดทำการ: วันจันทร์・วันเสาร์・วันหยุดนักขัตฤกษ์

【TEL】 072-924-3331 【メール】 helloyic@helen.ocn.ne.jp

がいこくじんじゅうみん
外国人住民のための

「仕事を知る、会社と出会う『マッチング交流会』」参加申込書

なまえ
名前 (ふりがな) / Name / Họ và tên / 姓名 / ชื่อ

でんわばんごう
電話番号 / Phone number / Số điện thoại / 电话号码 / เบอร์โทรศัพท์

メールアドレス / Email address / Mail / 电子邮箱 / ที่อยู่อีเมล

しゅつしんこく
出身国 / Where is your home country? / Bạn đến từ đất nước nào / 出生国 / ประเทศที่เกิด

つうやく
通訳は いますか? / Do you need an interpreter? / Bạn có cần phiên dịch không? / 您需要翻译吗? / ต้องการล่ามหรือไม่

☐ はい / Yes / Có / 需要 / ต้องการ (

語)

☐ いいえ / No / Không / 不需要 / ไม่ต้องการ

にほん はたら
日本で 働いたことはありますか? (アルバイトも 含めます。) / Have you ever worked in Japan? (including a part-time job) / Có làm việc ở Nhật bao giờ chưa? (bao gồm cả làm việc bán thời gian) / 有在日本工作的经验吗? (兼职打工也包括) / คุณเคยทำงานในประเทศไทยหรือไม่(รวมพาร์ทไทม์,งานชั่วคราว)

☐ はい / Yes / Có / 有 / เคย

☐ いいえ / No / Không / 没有 / ไม่เคย



にほん
日本で どんな仕事をしましたことがありますか? / What kind of job have you experienced in Japan? / Ở Nhật, đã làm những công việc như thế nào? / 在日本做过什么样的工作? / คุณเคยทำงานในประเทศไทยหรือไม่(รวมพาร์ทไทม์,งานชั่วคราว)

にほん く まえ はたら
日本に来る前に、働いたことはありますか? / Have you ever worked before coming to Japan? / Trước khi sang Nhật đã đi làm chưa? / 来日本之前做过工作吗? / ก่อนที่จะมาประเทศไทย คุณเคยทำงานหรือไม่

☐ はい / Yes / Có / 有 / เคย

☐ いいえ、または日本で生まれた、子どものときから日本に住んでいる / No, or I was born in Japan. / I've lived since child.

Không, Nhưng mà tôi sinh ra ở Nhật, Từ khi còn là trẻ con tôi đã sống ở Nhật / 无工作经历、生在日本、在日本长大 / ไม่เคย หรือ เกิดที่ญี่ปุ่น,อาศัยอยู่ตั้งแต่ตอนเด็ก



にほん く まえ
日本に来る前に どんな仕事をしましたことがありますか? / What kind of job have you experienced before coming to Japan? / Trước khi sang Nhật đã làm công việc như thế nào? / 来日本之前做过什么样的工作? / ก่อนที่จะมาประเทศไทย คุณเคยทำงานประเภทไหน

どんな仕事がしたいですか? / What kind of job do you want to do? / Muốn làm công việc như thế nào? / 想做什么样的工作? / คุณต้องการทำงานเกี่ยวกับอะไรบ้าง

き
聞きたいことがあれば、書いてください。 / If you have any questions, please write here. / Nếu muốn hỏi gì hãy viết vào đây. / 若有想要咨询的问题，请在下方填写。
ถ้ามีข้อสงสัยหรืออยากจะสอบถามอะไร ต่างๆ กรุณากรอกช่องนี้

